



2023年(令和5年) 中文版 No.230(日文版 No.1702・1703)



410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 地域自治课

市网页中文版

https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

12月1日版

本期内容

- ★采取措施防止自来水管冻结
- ★12月3日是地域防灾训练日
- ★来自保健中心的通知
- ★关于接种新冠疫苗(免费)的通知
- ★请不要忘记家犬的登记和注射及死亡和变更手续
- ★为母子·父子家庭设立的静岡県学习资金等贷款(无利息)
- ★令和6年1月5日是固定资产税和都市计划税第4期的交纳期限
- ★交纳自来水费的夜间·假日商谈窗口
- ★令和6年1月5日是国民健康保险费第6期的交纳期限
- ★令和6年二十岁集会
- ★急救讲习会

★采取措施防止自来水管冻结 = 水道管の凍結対策をしましょう

气温降到冰点后,会出现水管内的水冻结,不能出水或水管爆裂漏水。可以用保温材料包裹水管,使其不接触外部空气来防止冻结。除了市场上卖的保温材料外,也可以用布和毯子代替。水表箱内也塞入布等保温材料,防止冻结。

咨询:水道サービス課 电话号码:055-934-4856

★12月3日(星期日)是地域防灾训练日 = 12月3日(日)は地域防災訓練の日です

实施全县一齐防灾训练。请利用这个机会,参加地域的训练,确认家庭的储备品和避难路线,为抗灾做准备。当天用同报无线播放训练内容。

◆播放训练的时间和内容

9点0分 发生地震 鸣响通知发生地震的警报。请确保身体的安全。
9点3分 发布大海啸警报 鸣响发生大海啸警报的气笛。去海啸避难的高楼等高处避难。
11点0分 训练结束 用同报无线通知训练结束。

咨询:危機管理課(防災地震係) 电话号码:055-934-4803

★来自保健中心的通知 = 保健センターからのお知らせ

◆关于流感疫苗的预防接种

接种流感疫苗的话,已被确认有预防流感重症化的效果。如果想接种的话,请尽早考虑。
※欲知详情,请查看与沼津信息日语版10月1日号同时发放的《关于令和5年度流感预防接种的通知》或市政府的网页。

◆感觉身体不适的话

出现发烧症状的人,紧急到医疗单位就诊的话,恐怕会造成感染扩大。感觉身体不适时,请先打电话与经常就诊的医院或县发烧等就诊咨询中心(県発熱等受診相談センター)联系。

咨询:県発熱等受診相談センター 电话号码:050-5371-0561,050-5371-0562

◆冬季注意预防诺罗病毒

介绍几个预防要点。

- ・勤洗手很重要!
- ・食物要认真加热到内部中心才能食用!
- ・认真进行厨具消毒!
- ・不要扩大感染!(正确处理食物中毒者的污物)

咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480



★关于接种新冠疫苗（免费）的通知 = 新型コロナワクチン接種（無料）のお知らせ

现在“第一次接种”及“令和5年秋季开始接种”正在本市医疗单位进行。到令和6年3月31日为止为免费接种。请考虑效果和副作用等风险，决定是否接种。向高龄者和有基础病的人特别推荐接种。

欲知详情，请查看市政府的网页或与接种券同信封寄去的宣传单。

◆受理接种预约・咨询

电话号码:0120-236-258（免费电话）（8点30分～18点（星期六・日、节假日也受理））

◆新冠病毒疫苗接种室（新型コロナウィルスワクチン接種室）

电话号码:055-951-3588（平日，8点30分～17点15分）



★请不要忘记家犬的登记和注射及死亡和变更手续 = 飼い犬の登録と注射、死亡・変更届け出を忘れずに

出生后3个月以上的狗必须登记，每年必须接种1次（原则为4～6月）狂犬病预防疫苗。可以在クリーンセンター管理課（上香貫三ノ洞）、市役所7楼環境政策課、各市民窓口事務所登记，此外本市委托的动物医院也受理登记。想一起注射和登记的话，请到本市委托的动物医院办理。

※家犬死亡或不知去向等，现在不在饲养及更换了主人等登记内容发生变化的话，必须联系。

※为了及时发现丢失的家犬，请把饲养许可证、注射完毕票拴在狗的项圈上。

咨询:クリーンセンター管理課 电话号码:055-933-0711



★为母子・父子家庭设立的静岡県学习资金等贷款（无利息）

= 母子・父子家庭のための静岡県就学資金等貸付（無利子）

高中以上（包括大专・专修学校等）的学生，在上学时要负担学费、教材费、交通费等以及入学时购入服装等，为此设立了该项贷款。

◆发放申请书・说明（只限母亲或父亲）

时间:12月1日（星期五）以后的8点30分～17点（星期六・日除外，30分钟左右） ※不用预约

地点:沼津市役所1楼こども家庭課

◆提交申请书・面试（母子或父子）

地点	日期	时间（预约制）
こども家庭課	12月25日（星期一）	9点～16点
	令和6年1月29日（星期一）	
	令和6年2月16日（星期五）	
県東部総合庁舎（高島本町）	令和6年1月21日（星期日）	9点～17点
	令和6年2月10日（星期六）	

◆贷款限度额（走读的话）

学校	学习资金月額	入学准备资金
公立高中	1万8000日元	15万日元
私立高中	3万日元	41万日元
国立、公立大学	4万7500日元	41万日元
私立大学	7万2500日元	58万日元

咨询:こども家庭課（こども手当係） 电话号码:055-934-4868



★令和6年1月5日（星期五）是固定資産税和都市計画税第4期的交纳期限

= 令和6年1月5日（金）は固定資産税・都市計画税第4期の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。

夜间商谈窗口:12月20日（星期三），17点15分～19点

地点和咨询:市役所2楼納税管理課（納税推進係） 电话号码:055-934-4732

★**交纳自来水费的夜间・假日商谈窗口** = **水道料金納付の夜間・休日相談窓口**

请不要忘记在期限内交纳。

假日商谈窗口:12月10日(星期日),9点~12点

夜间商谈窗口:12月5日(星期二)、20日(星期三),17点15分~19点

地点和咨询:市役所1楼国民健康保険課(収納係) 电话号码:055-934-4727

★令和6年1月5日(星期五)是国民健康保险费第6期的交纳期限

= 令和6年1月5日(金)は国民健康保険料第6期の納期限です

夜间商谈窗口:12月5日(星期二)、17点15分~20点

假日商谈窗口:12月16日(星期六)、9点~12点

地点和咨询:水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係) 电话号码:055-934-4853



★令和6年二十歳集会 = 令和6年二十歳の集い

在本市各校区举办二十歳集会。

时间:令和6年1月7日(星期日)(戸田地区为4日(星期四))

对象:平成15年4月2日~平成16年4月1日出生的人

请柬:计划12月中旬邮寄

※希望参加二十歳集会,但有以下情况的人,请填写市政府网页上的专用格式或指定用纸用电子邮件或者传真传来申请。①现在搬出沼津市居住的人。②虽在本市居住,但是希望到与现住所不同的中学校区出席的人。



校区	开始时间	地点
第一	10点	沼津リバーサイドホテル
第二		千本プラザ
第三		第三地区センター
第四		第四地区センター
第五		サンウェルぬまづ
金岡		金岡中学校体育館
大岡		大岡中学校体育館
愛鷹		愛鷹中学校体育館
片浜		片浜地区センター

校区	开始时间	地点
今沢	10点	今沢中学校体育館
大平		大平地区センター
静浦		静浦地区センター
長井崎		内浦地区センター
原		原地区センター
浮島		浮島地区センター
門池	11点	門池地区センター
戸田		戸田地区センター

咨询:生涯学習課(青少年係) 电话号码:055-934-4871

★急救講習会 普通急救講習I = 救命講習会 普通救命講習I

时间:12月24日(星期日),9点~12点

地点:救急ワークステーション(沼津市立病院内)

内容:主要是对成人的心肺复苏法、自动体外除颤器的使用方法、止血法及窒息的急救法等。

对象:在駿東伊豆消防本部管内居住、工作、上学的初中生以上的人。

定员:30人(按先后顺序)

申请方法:11月24日(星期五),8点30分开始电话申请

申请及咨询:救急ワークステーション 电话号码:055-921-9999

